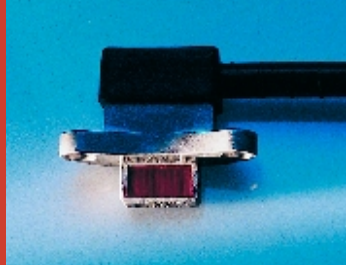


SKF

Årsredovisning 1999





Ny vibrationssensor för järnvägslager
SIDA 10



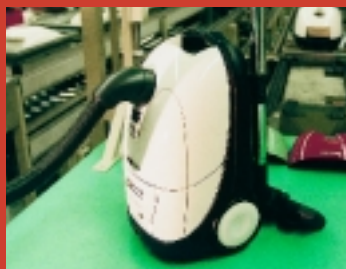
Kvalitetskontroll av processvatten
SIDA 12



Nytt drivsystem för offshorebruk
SIDA 15



Kontroll av bältesspänning med
SKF TensiCheck
SIDA 18



Dammsugare utrustad med SKF-lager
SIDA 21



Lufthårdning av stålstänger
SIDA 30

INNEHÅLL

- 2 SKF-koncernen
- 5 Kommentar av styrelsens ordförande
- 6 VD har ordet
- 8 Förvaltningsberättelse
- 11 Styrelsen och dess arbetsordning
- 12 Miljö
- 13 Rullningslager
- 14 Industrial Division
- 17 Automotive Division
- 20 Electrical Division
- 23 Service Division
- 24 Världens lagermarknad
- 26 Seals Division
- 29 Steel Division
- 32 Finansiella mål och utdelningspolitik
- 33 Finansiell riskhantering
- 34 EMU
- 35 Teknikutveckling
- 38 Kompetensutveckling

FINANSIELL INFORMATION

- 40 Koncernens resultaträkning
- 42 Koncernens balansräkning
- 44 Koncernens finansieringsanalys
- 46 Noter till koncernens bokslut
- 58 U.S. GAAP
- 65 Moderföretagets resultaträkning
- 66 Moderföretagets balansräkning
- 67 Moderföretagets finansieringsanalys
- 68 Noter till Moderföretagets bokslut
- 73 Förslag till vinstdisposition
- 73 Revisionsberättelse
- 74 Aktier och aktieägare
- 76 Styrelse
- 78 Ledning
- 80 Sjuårsöversikt SKF-koncernen
- 81 Ordbruk i SKF:s värld
- 82 Finansiell ordlista

Ekonomisk information och rapportering

AB SKF publicerar följande ekonomiska rapporter under verksamhetsåret 2000:

Bokslutskommuniké för 1999	26 januari
Årsredovisning 1999	9 mars
Kvartalsrapport 2000	25 april
Halvårsrapport 2000	18 juli
Niomånadersrapport 2000	19 oktober

Rapporterna finns på svenska och engelska. De sänds automatiskt till de aktieägare som anmält att de vill ha denna information. De kan också beställas från
SKF Group Communication
415 50 Göteborg
tfn 031-337 19 88, fax 031-337 17 22,
e-post kerstin.lorentzon@skf.com

Rapporterna publiceras också på SKFs hemsida på Internet, www.skf.com. För den som vill ha delårsrapporterna som e-post finns en prenumerationsservice för rapporter på engelska under rubriken *Investor relations/ Financial information* på hemsidan. Svensk prenumerationsservice finns under rubriken *Aktuellt* på www.skf.se.

För Securities and Exchange Commission i USA sammanställs årligen rapporten Form 20-F.

Bolagsstämma

Ordinarie bolagsstämma hålls på SKF Kristinedal, Byfogdegatan 4, Göteborg, tisdagen den 25 april 2000 kl 15.30.

För att äga rätt att delta i stämman skall aktieägare *dels* vara registrerad i aktieboken, som förs av Värdepapperscentralen VPC AB, fredagen den 14 april 2000,

dels anmäla sig hos bolaget, adress AB SKF, Group Legal, 415 50 Göteborg, eller fax 031-337 16 91, senast kl 12.00 måndagen den 17 april 2000.

Vid anmälan, som helst bör vara skriftlig, men som kan ske per telefon 031-337 24 36, uppges namn, adress, telefon- och personnummer samt registrerat aktieinnehav. Aktieägare, som har sina aktier förvaltarregistrerade genom banks notariatavdelning eller enskild fondhandlare, måste tillfälligt låta registrera aktierna i eget namn för att kunna delta i stämman. Sådan tillfällig ägarregistrering, s k rösträttsregistrering, skall vara verkställd senast fredagen den 14 april 2000.

Utbetalning av utdelning

Styrelsen föreslår en utdelning om 4.00 kronor per aktie för 1999. Som avstämningsdag för rätt till utdelning föreslås fredagen den 28 april 2000. Under förutsättning att bolagsstämman beslutar i enlighet med förslaget, beräknas utdelning komma att sändas ut av VPC den 8 maj 2000.

Andelsägare i SKF Allemansfond

Andelsägare i SKF Allemansfond är välkomna att närvara vid bolagsstämman, men har ingen rösträtt. Anmälan görs på telefon 031-337 24 36 senast kl 12.00 måndagen den 17 april 2000.

Miljöredovisning

SKFs miljöredovisning, som distribueras tillsammans med årsredovisningen, ger en utförlig beskrivning av koncernens miljöarbete under året.

ORDBRUK I SKFs VÄRLD

Lager Ett lagers funktion är att minimera friktionen mellan en fast och en rörlig yta samt att bära en last. De flesta lager nuförtiden är rullningslager som består av en innerring, en ytterring, ett antal rullkroppar (kulor eller rullar) mellan inner- och ytterringen samt en hållare. De flesta lager görs av stål, men även andra material förekommer, t ex keramer. Utöver rullningslager tillverkar SKF glidlager, som består av en ytter- och en innerring som separeras av en oljefilm och magnetlager där friktionen elimineras genom att de roterande delarna hålls åtskilda av ett magnetfält.

Tätning En tätning är en komponent av gummi eller stål som separerar ett maskinelement från den yttre världen för att förhindra att smuts och fukt tränger in eller smörjmedel läcker ut. Lagertätningar monteras mellan ytter- och innerringen eller vid sidan av lagret runt axeln. Inom vissa användningsområden, t ex starkt nedsmutsade miljöer, har tätningen en avgörande betydelse för lagrets funktion. Andra typer av tätningar är t ex ventilskafättningar, stötdämpartätningar och vevaxeltätningar.

Stål Stålet som rullningslager tillverkas av är avgörande för lagrens kvalitet. Stålets analysprecision och frihet från inneslutningar är kritiska faktorer för lagrens livslängd. Inom Steel Division tillverkas världens renaste stål.

Axiallager Kul- eller rullager avsett för axiell belastning.

Axiell belastning Belastning i axelns längdriktning.

By-wire-teknologi Integration av elektroniska system för t ex bromsning, styrning och växelföring i motorfordon för att åstadkomma bättre säkerhet, funktion och miljö.

CARB™ Toroidalrullager – ny rullagertyp som klarar både snedställning av axeln och förskjutning i axelns längdriktning och som dessutom är kompakt. Dessa egenskaper har tidigare inte kunnat kombineras i ett och samma lager.

Compact HHM (hub halfshaft module) Ny produkt för fordonsindustrin som minskar fordonets vikt och ger ökad flexibilitet vid konstruktionen av hjulupphängning och styrning.

Copperhead-system Lager med sensorer för inbyggnad i skaksikt inom gruvindustrin.

Cylindriskt rullager Rullager med cylindriska rullar.

Elastomer Syntetiskt gummi.

Elektromekaniska styrlänkar Styrssystem där pilotens styrkommandon överförs till rodren med hjälp av wirar men där den fulla styrkraften ges från elektriskt eller hydrauliskt drivna ställdon (servon).

Eftermarknaden De kunder som köper lager för att i sin tur sälja dem vidare som reservdelar, t ex distributörer.

endorsia.com™ SKFs nya e-handelsplats som kopplar samman industriella kunder, distributörer och leverantörer via Internet.

Explorer Ny generation sfäriska rullager som har satt en ny världsstandard genom att ha upp till tre gånger så lång livslängd som befintliga sfäriska rullager.

Fly-by-wire Styrssystem där pilotens styrkommandon överförs elektriskt till styrser-von som med hjälp av datorer kontrollerar roderytornas utslag och läge.

Hjullagerenhet Lättmonterad, kompakt lagerenhet för hjulen på person- eller lastbilar.

Hybridlager Rullningslager med ringar av stål och rullkroppar av keramiskt material.

Hållare Komponent i lagret som håller isär rullkropparna så att de inte stöter ihop med varandra när lagret roterar. Hållaren tillverkas oftast av stål, men även mäs-sing- eller plasthållare förekommer.

ICOS™ (Integrated Compact Oil Seal bearing unit). Ett koncept där en fjäderbe-lastad, radiell axeltätning integreras med ett standardlager. Kan sänka kundens applikationskostnader med 15-45%.

IMS-kontrakt (Integrated Maintenance Solutions). Ett kontrakt som innebär att kunden litar till SKF och dess distributörer när det gäller att bibehålla tillgängligheten i sina maskiner genom underhåll och kundanpassade program för tillstånds-övervakning.

INSOCOAT® Lager där utsidan av ytter-ringen är täckt med ett tunt lager av alumi-niumoxid, vilket isolerar lagret mot elekt-risk ström.

Kits Satser som både innehåller lager och de övriga komponenter kunden behöver för att utföra en viss reparation.

Koniskt rullager (TRB) Lager med konis-ka rullar.

Kullager Lager där rullkropparna är kulor. Kan ha en eller flera rader med kulor. Har lägre friktion än ett rullager.

Lagerenhet Produkt där lagret har byggts ihop med andra komponenter till en enhet. Lagret är smort för hela sin livstid.

Lagerhus Produkt i vilken ett rullnings-lager monteras. Lagerhuset skyddar och stödjer lagret. Tillverkas i gjutgods eller plast och används i t ex fläktar och pappersmaskiner.

Linjära produkter Precisionstillverkade komponenter, enheter samt system för lin-jära rörelser.

Marlin™ (Machine Reliability Inspection System) Ett datoriserat system för inspek-tion av maskintillförlitlighet.

Mekanisk ställdonsenhet Ny SKF-lös-ning som transformerar rotation till en linjär rörelse i en kompakt enhet för att användas i By-wire-applikationer.

Mekatronik En blandning av mekanik och elektronik. En tvärvetenskaplig kombina-tion av mekanik, elektronik, elektroingen-jörskap och datorteknik – i huvudsak användningen av mikroelektronik för att styra mekanisk utrustning.

Nålrullager Lager med smala, långa, cylindriska rullar. Används där utrymmet är begränsat, t ex i växellådor.

OEM-kunder (Original Equipment Manu-facturers). De kunder som köper lager för att bygga in dem i sina egna produkter, t ex tillverkare av bilar, köksutrustning, maskiner.

Precisionslager Lager för verktygsmaski-ner med mycket höga varvtal och nog-grannhetskrav. Finns t ex i spindelenheter.

Radiallager Kul- eller rullager avsett för radiell belastning.

Radielltätning Typ av oljetätning.

Radiell belastning Belastning vinkelrätt mot axelns längdriktning.

Rullager Lager där rullkropparna är rullar. Kan ha en eller flera rader med rullar. Har högre bärformåga än ett kullager.

Rullkroppar Benämning på de kulor eller rullar som finns i ett lager.

Rullningslager Gemensamt namn för kul-och rullager.

Rullningslagerstål Speciellt stål med mycket hög renhet avsett för rullnings-lager.

Sensor Elektrisk givare som känner av varvtal, hastighet, temperatur, etc. Ingår i t ex hjullagerenheter och vissa spårkul-lager.

Sfäriskt lager Kullager eller rullager där ytterrings bana är en del av en sfär, vilket betyder att lagret är självinställande, dvs det kan anpassa sig till snedställning av axeln. SKF grundades på Sven Wingquists revolutionerande uppfinning av det dubbelradiga, sfäriska kullagret.

SKF Engineering & Research Centre B.V. (ERC) SKF:s forskningsanläggning i Nederländerna.

SKF TensiCheck Ett digitalt mätinstrument som kontrollerar och säkerställer remspänning i ett fordon.

Spindelenhet Kompletta lagerenhet med precisionslager för verktygsmaskiner.

Spårkullager Lager där kulorna löper i spår i inner- och ytterrigen. Lagret är ett radiallager men kan även ta viss axiell belastning. Används t ex i elektriska motorer.

Stötdämpartätning Tätningssring som är speciellt anpassad för den belastning som en stötdämpare utsätts för, dvs korta stötrörelser i axelns längdriktning.

TFO (Trouble-Free Operation®) Ett av SKF utvecklat koncept vars syfte är att ge kunden så bekymmersfri drift som möjligt. Konceptet är ofta skräddarsytt för kunden och innefattar produkter och service, underhållsprodukter, utbildning, övervakningsutrustning etc.

Valsning Metod att bearbeta stålet för att få fram önskade produkter (stång, tråd, plåt, rör).

Ventilskafättätning Tätningssring runt ventilskaften i förbränningsmotorer som stryker av och doserar oljan till ventilerna.

Vinkelkontaktkullager Kullager där löpbanorna i ytterrigen och innerringen är axiellt förskjutna sinsemellan. Lagret är därför särskilt lämpligt där belastningen är både axiell och radiell.

FINANSIELL ORDLISTA

Avkastning Återbäring, i form av t ex utdelning eller ränta, på investerat kapital.

Break-even punkt Försäljningsvolym där intäkter och kostnader är lika stora, dvs ett nollresultat uppstår.

Cash management Styrning av företagets betalningsströmmar samt företagets val av förvaltningsformer för överskottslikviditet.

Derivatinstrument En säkerhet vars värde bestäms av exempelvis en underliggande valutakurs eller räntesats. (Se även Terminkontrakt).

Emission Ett företag erbjuder nya aktier för försäljning.

FIFO (Först In Först Ut) Metod som används av SKF för att räkna fram vilka produkter som finns i lager vid lagervärdering, jfr LIFO (Sist In Först Ut).

Intresseföretag Företag i vilka SKF-koncernen äger mellan 20 och 50 procent av rösterna, och där man har ett betydande inflytande.

Kassaflöde Ett företags betalningsöverskott/underskott från löpande verksamhet.

Konvertibelt lån En skuldförbindelse som det är möjligt att antingen konvertera till aktier, eller lösa in.

Kostnadseffektivitet I koncernen pågår kontinuerligt ett arbete med att eliminera icke värdehöjande aktiviteter, samt standardisera kvarvarande aktiviteter, för att bidra till hög lönsamhet och effektivitet.

Kreditrisk Risk att låntagaren helt eller delvis inte fullgör sina ränte-, amorterings- eller återbetalningsförpliktelser.

Latent skatt Genom skillnader mellan bokföringsmässiga och skattemässiga värderingar av tillgångar och skulder skapas latent skatteskulder och skatte-tillgångar, vilka representerar framtida skattebetalningar.

Pris och mix Volymförändring mellan olika kundsegment med olika prisnivåer.

Ränterisk Risk för kapitalförlust på en placering i ett räntebundet instrument till följd av en förändring av räntan.

Rating Officiell bedömning av ett företags framtida betalningsförmåga utförd av ett värderingsinstitut på uppdrag av långivare.

Redovisningsprinciper Principer som fastställer hur specifika transaktioner skall redovisas.

Riskbärande kapital Investerat kapital i ett företag såsom aktier och eget kapital.

Risklimer Största accepterade förlustrisk enligt fastställd riskpolicy.

Rörelseresultat Resultat genererat från ett företags rörelseverksamhet, dvs rörelsens intäkter reducerat med rörelsens kostnader (kostnad för sålda varor samt administrations- och försäljningskostnader).

Samriskbolag Två eller flera bolag startar ett nytt bolag tillsammans i vilket de delar risk i förhållande till t ex kapitalinsatsen.

Sale/lease back Transaktion där en tillgång (t ex en fastighet) säljs, för att genast hyras tillbaka av den ursprungliga ägaren.

SFAS Redovisningsrekommendationer utfärdade av en amerikansk institution, U.S. Financial Accounting Standards Board.

Soliditet Andel av ett företags finansiering som är eget kapital, dvs som inte finansieras med lånade medel.

Sysselsatt kapital Värdet av ett företags tillgångar, netto med avdrag för icke räntebärande skulder.

Säkra Transaktion som görs i syfte att fastställa (låsa) värdet av en tillgång/skuld eller placering/lån alternativt en framtida betalningsström.

Terminkontrakt Ett derivatinstrument vilket innebär att koncernen åtager sig att köpa eller sälja en viss tillgång (exempelvis vara eller valuta) till en viss kurs på ett visst datum. Åtagandet är tvingande för koncernen.

Verksamhetsår Verksamhetsår är den period för vilket resultatet för verksamheten mäts. För SKF är ett verksamhetsår samma som ett kalenderår.

Volatilitet En statistisk funktion som mäter förändringsbenägenheten på priset för en vara.

U.S. GAAP Amerikanska redovisningsprinciper.



www.skf.com